

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1953-1954.

SÉANCE DU 26 NOVEMBRE 1953.

Propositions de déclaration de revision des articles 1, alinéas 1 et 3, 32, 38 et 108 de la Constitution.

DEVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

Il existe, particulièrement dans la région wallonne du pays et dans quelques milieux flamands, un mouvement de l'opinion qui tend à modifier la structure politique unitaire de la Belgique.

Issu des milieux intellectuels, ce mouvement atteint maintenant les milieux économiques et syndicaux et peut se propager davantage dans les masses, si les pouvoirs publics n'y sont pas attentifs.

On a attendu trop longtemps pour reconnaître les droits de la population de langue néerlandaise et cela a donné lieu à de grosses difficultés. Il faut tenir compte de cet enseignement.

Sans envisager un bouleversement profond de nos institutions politiques par l'instauration d'un régime fédéraliste qui peut ne pas apparaître opportun à la majorité, il existe un problème à résoudre : celui des communautés régionales et des garanties dont il conviendrait de les entourer.

C'est faire œuvre de patriotisme de demander que l'Etat unitaire s'assouplisse par une série de réformes constitutionnelles et légales, tout en conservant le cadre traditionnel de nos institutions.

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1953-1954

VERGADERING VAN 26 NOVEMBER 1953.

Voorstellen van verklaring tot herziening van de artikelen 1, 1^{ste} en 3^{de} lid, 32, 38 en 108 van de Grondwet.

TOELICHTING

MEVROUWEN, MIJNE HEREN,

Er bestaat, hoofdzakelijk in het Waalse landsgeelte en in enkele Vlaamse kringen, een strekking om de politieke eenheidsstructuur van België te wijzigen.

Ontstaan in de intellectuele kringen, heeft die beweging zich thans tot de economische en syndicale wereld uitgebreid en kan zij, indien de openbare machten er geen acht op slaan, verder tot de massa doordringen.

Men heeft te lang gewacht met de erkenning van de rechten der Nederlandssprekende bevolking en dit heeft grote moeilijkheden meegebracht. Die les mag niet vergeten worden.

Zonder dat een grondige ommekeer van onze politieke instellingen wordt beoogd door de invoering van een federalistisch stelsel dat de meerderheid als niet geschikt kan voorkomen, valt er toch een vraagstuk op te lossen : nl. dat van de gewestelijke gemeenschappen en van de waarborgen waarmee ze moeten worden omringd.

Vragen dat de eenheidsstaat zich soepeler zou organiseren door een stel grondwettelijke en wettelijke hervormingen, waarbij het traditioneel kader van onze instellingen behouden blijft, is blijk geven van vaderlandsliefde.

Admettant le maintien de la structure politique actuelle de la Belgique, la présente déclaration s'inspire de trois principes, qui sont :

1° La reconnaissance de l'existence en Belgique d'un groupe flamand et d'un groupe wallon. L'Etat a le devoir de respecter leur originalité culturelle et de répartir équitablement les charges et les dépenses publiques;

2° Ces deux groupes doivent être protégés par un statut qui leur donne des garanties réelles, de façon que certaines lois ne puissent être imposées par la volonté de l'un des groupes contre le gré de l'autre;

3° Des réformes administratives doivent substituer à l'autonomie locale anachronique et souvent factice, une autonomie régionale, vivifiante et constructive.

*
**

En conséquence, l'article premier, alinéa 1, de la Constitution devrait pouvoir reconnaître officiellement l'existence en Belgique de deux communautés, régions ou groupes.

En second lieu, la notion de représentation de ceux-ci, par les membres de l'une ou des deux Chambres législatives, doit pouvoir être introduite dans les articles 32 et 38 de la Constitution.

On pourrait compléter le second par une disposition qui organiserait pour les deux Chambres ou pour l'une d'elles, une procédure permettant, dans certains cas à déterminer, à la majorité qualifiée des membres appartenant à une des deux communautés, de demander que l'Assemblée se prononce également à une majorité qualifiée sur le projet de loi en discussion.

En troisième lieu, il convient de permettre à la Constituante de discuter largement des problèmes de l'organisation administrative du pays et de sa décentralisation.

Le législateur peut augmenter le nombre des provinces; il n'y a pas d'inconvénient majeur à autoriser le législateur à diminuer éventuellement leur nombre.

De même, de nouvelles attributions des pouvoirs provinciaux pourraient être prévues à l'article 108 de la Constitution.

*
**

Même si on réserve sa liberté d'appréciation quant aux principes eux-mêmes et quant à leur application, il est difficile de refuser que les Chambres futures soient saisies de l'examen de ces questions.

Il ne faut pas oublier qu'il y a un problème psychologique et qu'il faut, dans un esprit de prévoyance, permettre à la Constituante de trouver une formule pour le résoudre.

A cet égard, la conception du Sénat géographique, est digne de considération, mais elle est conçue dans l'intérêt exclusif de la population wallonne.

Deze verklaring handhaaft de huidige politieke structuur van België en gaat uit van de drie volgende beginselen :

1° De erkenning van het bestaan in België van een Vlaamse en een Waalse bevolkingsgroep. De Staat heeft tot plicht hun eigen culturele geaardheid te eerbiedigen en de openbare lasten en uitgaven billijk te verdelen;

2° Beide groepen moeten worden beschermd door een statuut, dat hun echte waarborgen verleent, zodat sommige wetten door de ene groep niet kunnen worden opgelegd tegen de wil in van de andere;

3° Administratieve hervormingen moeten de anachronistische en soms kunstmatige plaatselijke zelfstandigheid vervangen door een levenwekkende en opbouwende gewestelijke zelfstandigheid.

*
**

Derhalve zou bij artikel 1, lid 1, van de Grondwet officieel erkend moeten kunnen worden dat in België twee gemeenschappen, streken of bevolkingsgroepen bestaan.

Voorts moet het begrip vertegenwoordiging daarvan door de leden van één of beide Wetgevende Kamers, in de artikelen 32 en 38 van de Grondwet ingelast kunnen worden.

Men zou het tweede kunnen aanvullen met een bepaling, die voor één of beide Kamers een procedure instelt waarbij de gequalificeerde meerderheid der leden die tot een van beide gemeenschappen behoren, in sommige nader te bepalen gevallen kan vragen dat de Vergadering zich eveneens met een gequalificeerde meerderheid over het behandelde wetsontwerp zou uitspreken.

In de derde plaats moet de Grondwetgevende Vergadering de gelegenheid hebben om de vraagstukken inzake de bestuursorganisatie van het land en de decentralisatie er van breedvoerig te bespreken.

De wetgever kan het aantal provinciën verhogen; er is geen ernstig bezwaar tegen dat hij de macht zou hebben om eventueel hun aantal te verminderen.

Zo ook zouden sommige nieuwe bevoegdheden aan de provinciebesturen kunnen worden toegekend in artikel 108 van de Grondwet.

*
**

Zelfs indien men zijn vrijheid van oordeel inzake de beginselen zelf en de toepassing er van voorbehoudt, kan men moeilijk aan de toekomstige Kamers het recht ontzeggen om het onderzoek van die kwesties aan te vatten.

Men mag niet vergeten dat er een psychologisch vraagstuk bestaat en dat men, met het oog op de toekomst, de Grondwetgevende Vergadering in staat moet stellen om een formule voor de oplossing er van te vinden.

In dit verband verdient de opvatting van de geografische Senaat in aanmerking genomen te worden, maar zij is uitsluitend gericht op het belang van de Waalse bevolking.

Au contraire, les deux populations ont un égal intérêt à obtenir la garantie que certains actes législatifs ne pourront jamais leur être imposés contre leur gré.

La seule existence de la disposition proposée, empêcherait le pouvoir exécutif de gouverner l'ensemble du pays avec la représentation d'un groupe contre la représentation de l'autre.

Pour permettre au pays de faire l'économie d'une seconde revision de la Constitution, à brève échéance, il est utile de permettre la discussion de ces problèmes à l'occasion de la prochaine revision.

*
**

Propositions de déclaration de revision de la Constitution.

Il y a lieu à revision des articles 1, alinéas 1 et 3, 32, 38 et 108 de la Constitution.

A. BUISSET.

Beide bevolkingen hebben er daarentegen evenveel belang bij, de waarborg te verkrijgen dat sommige wetgevende handelingen hun nooit tegen hun wil in zullen kunnen worden opgelegd.

Alleen het bestaan al van de voorgestelde bepaling zou de uitvoerende macht beletten, het gehele land te regeren met de vertegenwoordiging van een groep, tegen de vertegenwoordiging van de andere groep in.

Ten einde aan het land een tweede herziening van de Grondwet binnen een korte termijn te besparen, is het nuttig de bespreking van deze vraagstukken bij gelegenheid van de eerstvolgende herziening mogelijk te maken.

*
**

Voorstellen van verklaring tot herziening van de Grondwet.

Er bestaat aanleiding tot herziening van de artikelen 1, 1^{ste} en 3^{de} lid, 32, 38 en 108 van de Grondwet.